

百万个为什么

● 外 语 ● 主编：陈 琳



文科知识

百万个为什么

外语

主 编 陈 琳

副主编 王家湘 单先健

赵德鑫 梅仁毅

漓江出版社

• 文科知识：百万个为什么 •

外 语

陈 琳 主 编

*

漓江出版社出版

(广西桂林市南环路159—1号)

邮政编码：541002

广西新华书店发行 广西民族印刷厂印刷

*

开本 787×1092 1/32 印张 14 插页 4 字数 303,000

1990年12月第1版 1990年12月第1次印刷

印 数：1—20,800 册

ISBN 7-5407-0621-X/G·64

定价：5.75 元

《文科知识：百万个为什么》

丛 书 编 撰 委 员 会

顾 问 王首道 陈慕华 李源潮

总主编 冰 心

编 委 (按姓氏笔划为序)

马学良	王 琦	王云缦	叶水夫	叶至善
吕艺生	刘硕良	李 侃	李 凌	张大本
张寿康	张宏毅	张晓影	陈 琳	陈海燕
宋世雄	宋安群	宋维真	杨牧之	沈宗灵
郑日昌	姜思毅	萧学文	萧 乾	袁行霈
聂震宁	龚正行	黄宗江	寇晓伟	彭 匈

执行主编 聂震宁

编写人(按姓氏笔划为序)

王家湘 王晓林 王焕宝 刘 原 刘毓壤

冯 瑶 归运昌 乔守庄 沈志英 应晓松

许震民 陈 琳 张 兹 张 放 张良民

张志鹏 李静纯 单先健 岑楚芸 梅仁毅

龚坤余

插 图 向 华 向 京

文科知识——百万个为什么能够帮
助青少年们迅速方便地得到他（她）们
迫切追求的关于德、智、体、美、劳各方面
的文科广博知识！

冰



七·十七
一九九〇

致 读 者

以趣味性知识引导青少年的求知欲望，以广博的知识扩展青少年的求知视野，并以此配合中小学文科课程的教学，弥补青少年读物“理盛文衰”的缺陷——这是我们编撰、出版这套《文科知识：百万个为什么》的宗旨。

选材力求新颖丰富，设问务必通俗有趣，知识注意深浅适度，语言尽量生动活泼——这是我们编撰者和出版者的共同主张。

冠之以“文科知识”，目的是区别于理科读物，当然不能说是一种严格的科学划分。有些学科（如心理学、军事、体育、生活知识等）既包含文科知识，又有许多理科知识，那么，介绍其中的文科知识则是我们的主要任务。而在文科知识中，有些问题可以同属几个门类，我们则以其主要的归属和通常的划分方式将它们划归其中一类。这是我们基于客观需要大致确定的编撰体例。

全套丛书 22 种 26 册，号称“百万个为什么”。从确定选题到编撰成稿，只有不到 5 个月的白天黑夜；从开始筹划到成书上市，也只有 10 个月的短暂光阴。我们深切感谢众多学者、专家、作家、艺术家的通力合作，他们以满腔热情为文科知识的普及倾注了大量的心血；我们同样也要感谢印刷厂和新华书店的大力协作，他们为这套丛书的印制和发行付出了辛勤的劳动。

最后，还要感谢广大读者，你们强烈的求知欲望和殷切期待，给予我们以信心和力量。愿大家能喜爱上这套丛书。望所有喜爱和关心这套丛书的朋友提出宝贵的意见。

漓江出版社

目 录

为什么说“话”、“语”、“文”既是一回事又不是一回事？	(1)
为什么说狗叫、鹦鹉学舌不是语言？	(2)
为什么说维吾尔语、藏语不是外语，而蒙语和朝语有时候又是外语？	(4)
世界上共有多少种语言？所谓“语系”是什么意思？	(5)
世界上的几千种语言，可以归属于多少不同的语系？	(7)
世界上的主要语系是怎样分布的？	(10)
世界各种语言中，哪些是国际通用语言？	(11)
为什么我们在英语课上学的“国际音标”不能用来标出全世界各种语言的发音？	(13)
我国是什么时候开始外语教学的？	(14)
什么叫“翻译”？它是一门学科吗？	(16)
为什么有人说翻译是“再创造”？	(17)
什么叫“机器翻译”？它能代替人的工作吗？	(19)
为什么速记符号不能算文字？	(20)
什么是“世界语”？是不是学会它就能走遍天下？	(21)
什么叫语言学？它研究什么？	(23)
我学外语信心不足，觉得自己“不是材料”，怎么办？	(25)
我学英语越学越不爱学，怎么办？	(28)

许多外语老师在教学中各有“高招”，我们学生应怎样

配合？……………(31)

能给介绍一些主要的外语教学法吗？……………(33)

常听老师说“情景教学”，到底什么叫“情景”？…………(35)

在英语学习中怎样有效地取得老师的帮助？……………(37)

我初学英语时觉得进步很快，可到一定程度就觉得停

滞不前了，这是怎么回事？……………(42)

我的英语平时学得不错，可考试成绩总不理想，是怎

么回事？……………(44)

英语课的预习和复习，是在小组里集体搞好，还是个

人搞好？……………(47)

有人说要学好英语，就要坚持“晨练”，是吗？…………(49)

为什么不能把英语学习卡片等同于学习笔记或词典？

……………(51)

为什么学英语不宜搞“题海战术”？……………(54)

俗话说，“师傅领进门，修行在个人。”学英语也是

这样吗？……………(56)

为什么在学英语的初级阶段应口笔并重？……………(59)

英语学习中有些什么好的课外活动？……………(61)

能够自己训练听力吗？……………(67)

听懂的标准是什么？……………(69)

什么是“交际”？……………(72)

课上说英语的机会不多，课下又没有人一起练，怎么

提高口语能力呢？……………(75)

我觉得自己还能说几句英语，可为什么就是不敢张口？

……………(80)

我已经作了些口语准备，可为什么一张口还是出错？ ……	(83)
我很想练习英语演讲，应怎么练？ ……	(85)
接受英语口语要注意些什么？ ……	(90)
在学校花不少时间练口语，可高考除英语专业外却不	
考口语，这不是白花了时间吗？ ……	(93)
读懂的标准是什么？ ……	(94)
为什么说英语简易读物是向英文原著进军的桥梁？ ……	(97)
为什么说读英汉对照读物既有利又有弊？ ……	(101)
为什么我看课外读物速度特别慢？该怎么办？ ……	(103)
看课外读物生词太多怎么办？ ……	(105)
什么叫快速阅读？怎么练法？ ……	(109)
为什么学习英语也应象学汉语那样背诵一定数量的优	
秀篇章？ ……	(111)
中学阶段的英语学习谈得上“文学欣赏”吗？ ……	(116)
为什么在中学阶段光学课文是不够的？ ……	(119)
中学生或初学英语者，需要练习写作吗？ ……	(122)
对中学生来说，“写”的能力的要求是什么？怎样练	
习写？ ……	(125)
我看有的“老外”书法并不好，我们为什么要练书法	
呢？ ……	(131)
为什么记英语单词要遵循一定的记忆规律？ ……	(134)
怎样利用构词法来“集中识记”单词？ ……	(138)
英语里为什么会有那么多的同义词？ ……	(143)
英语反义词有哪些特点？ ……	(145)
为什么中学生光有一本《袖珍英汉词典》不够？ ……	(147)
如何有效地使用英汉词典？ ……	(153)

中学生需要学会使用英语原文词典吗？	(157)
中学英语学到什么水平叫“过关”？	(160)
在外语学习上到底能不能“自学成材”？	(164)
马克思说：“外语是人生斗争的一种武器。”到底怎 么理解？	(166)
中国人学汉语不用学语法，为什么学英语一定要学语 法呢？	(168)
英语语法规则这么多，怎样才能记清呢？	(170)
英语语法规则几乎每条都有例外，怎么办？	(172)
能简要说明一下汉语语法和英语语法的异同吗？	(173)
人们常说英语语序和汉语语序相同，是这样吗？	(176)
为什么说英语十大词类中动词是最重要的？	(179)
什么叫动词句型？为什么老师说掌握动词句型最重 要？	(181)
有了 yesterday, today 等副词，为什么动词还要有 am, was 等的变化呢？多麻烦呀！	(184)
英语动词时态变化很难学，有什么好方法吗？	(185)
逐字逐句分析语法结构是学英语的好方法吗？	(187)
有人编的英语顺口溜：“来”是 come “去”是 go, “是”是 yes “不”是 no，说起来挺顺口，可用起 来有时不是这么回事。怎么办？	(189)
It's me 和 It's I 到底哪个对？	(192)
Because (因为) it was raining, therefore (所以) we stayed at home 有什么错？	(194)
at, in, within, by, about 几个介词表示时间时有什么区 别？	(196)

at 和 in 都能表示“在什么地方”,用法上有什么区别?

.....(199)

above和over, below和under 两对介词有什么区别?.....(201)

To 和 till (until), from 和 since 这两对介词的用法有

什么不同?(202)

中学生有必要从头到尾读一本英语语法书吗?(204)

能给介绍一两本适合中学生用的英语语法书吗?(205)

有人说,学外语不一定要求标准发音,外国人听得懂

就行了。对吗?(207)

英语中有没有像汉语普通话这样的“标准英语发音”?

.....(209)

有人说学英国发音好;有人说学美国发音好。到底哪

个好?(210)

什么叫“美国英语”?是不是所有美国人都讲这种英

语?(211)

“通用美语”在发音上有什么特点?和RP有什么主要

区别?(213)

为什么把元音分成前、中、后?这样分类有什么实际

意义?(214)

为什么给英语里的辅音起名字叫爆破音,摩擦音等等?

这有什么实际用处?(215)

在skate, speak, star等词里的[k][p][t]是不是都浊

化成了[g][b][d]?(217)

有的人英语单音发得很准,但读句子或说话却一点不

像英语。这是怎么回事?(218)

我们中国人学英语,在语调方面特别要注意什么?.....(220)

- 应该学 go on 和 look into, 还是学 continue 和 investigate?(223)
- 学会了动词 look, 能不能猜得出 look at, look upon
 等以look为主体的短语动词的意思?(224)
- “的士”和“拉力赛”是怎么来的?(226)
- kowtow, sampan是英语吗?(228)
- 为什么把“获得性免疫缺损综合症”叫“爱滋病”?(230)
- 从一个小小的三个字母构成的单词act, 可以“变”出多个词来?(232)
- Please xerox this for me是什么意思?(234)
- “He wore wellingtons and a mackintosh.” 这个句子是什么意思?(235)
- “Mr. Smith decided to father the orphan.” 是什么意思?(237)
- “科学船”和“金戒指”在英语中是 a science ship 还是 a scientific ship, 是 a gold ring 还是 a golden ring?(238)
- 什么是dark meat和white meat?(240)
- “做”就一定是make吗?(242)
- 难道就因为“almost”的位置变了一变, 下面两句话的意思就不同了吗? I almost lost all my money. 和 I lost all almost my money.(243)
- “a yellow-and-green cap”和“a yellow green cap”是一顶同样花色的帽子吗?(245)
- s加在可数名词之后, 就一定表示这个名词的复数吗?(246)

“He is the right person.”和“He is the very person.”

是不是一个意思?.....(248)

“Tom is much taller than Jack.” 和 “Tom is even

taller than Jack.” 两句话意思差不多吗?(249)

老师给我的练习写的评语 Good 和 Quite good, 到底哪

个好?(251)

到底是labour还是labor?(252)

cookie 和 biscuit 是一样的东西吗?(254)

为什么要在一些中学设俄语课?(255)

俄语及其文字是怎样形成的? 它的文字又是如何进化

的?(257)

俄语有多少字母? 其中多少元音字母, 多少辅音字母,

它们的名称是什么?(259)

有人说, 俄语初学阶段特别难, 不像英语入门容易。

为什么? 怎样可以尽快入门呢?(263)

有人说, 俄语单词读法比较容易, 是这样的吗? 怎样

才能读好俄语单词?(265)

俄语句子也分升调和降调吗? 有什么特点?(267)

学习俄语语法最重要的是要掌握什么?(270)

为什么俄罗斯人的姓名那么长? 叫起来不麻烦吗?.....(272)

俄语中见面打招呼有多少种不同方法, 对不同性别、

年龄的人有不同的说法吗?(275)

日本文字中为什么有这么多汉字? 不用不行吗?(276)

日本文字里有多少汉字? 还会增加吗?(277)

日本汉字有什么特点? 都是常用字吗?(278)

“干部”是汉语还是日语?(280)

什么叫日本“国字”？	(282)
日文字母为什么叫“假名”？	(283)
日本人在使用外来语上有什么特点？	(285)
为什么日本人名、地名翻译成汉语和英文满不是一回事？	(286)
“油断一秒，怪我一生”是什么意思？	(288)
日语里的敬语是怎么回事？有哪几类？	(290)
古代朝鲜语和汉字有什么关系？什么叫“吏读文”？	(291)
朝鲜语也象汉语一样，是方块字吧？	(293)
什么叫现代朝鲜语？它在朝鲜北部和南部以及在我国东北朝鲜族人中都通用吗？	(294)
朝鲜语有多少字母？有多少母音和子音？	(295)
朝鲜语和汉语主要有哪些不同的地方？	(296)
亚洲地区除汉语外，还有什么主要语言？	(298)
亚洲地区语言有什么共同特点吗？	(299)
我国蒙古族人的语言和蒙古人民共和国人民的语言是一样的吗？	(302)
泰国人和我国傣族人说话和文字都是一样的吗？	(303)
苏联的亚洲部分主要讲什么语？	(304)
印地语、乌尔都语、孟加拉语、尼泊尔语是不是很相近？有什么共同特点吗？	(306)
阿拉伯语的使用范围有多大？	(307)
阿拉伯语是一种什么样的语言？	(308)
阿拉伯语和伊斯兰教是怎样的关系？	(310)
《古兰经》是怎样的一本书？	(310)
阿拉伯语是非洲和中东的通用语言吗？	(311)

我国信奉伊斯兰教的回族人都会阿拉伯语吗？(312)

为什么阿拉伯文的书写是从右到左，而世界上多数拼

音文字都是从左到右？(313)

阿拉伯语的发音是不是很难学？(314)

非洲地区除阿拉伯语外，还有什么主要语言？(315)

什么叫Afrikaans？它能算一种语言吗？(317)

非洲还有许多部族，他们都有各自的语言吗？(318)

世界上有多少人使用德语？都在哪些国家和地区？.....(319)

听说德语发音很“硬”，这是什么意思？(320)

德语发音比英语难吗？有多少元音和辅音？(322)

德语常用词有多少？容易记吗？(326)

德语分多少词类？同英语和汉语相似吗？(328)

德语语法系统和英语相似吗？(330)

有人说德语很难学，是吗？(332)

会点英语的人学德语是不是方便些？(333)

瑞典语是怎样的一种语言？(335)

法语是怎样形成的？(336)

法语都在世界哪些地方使用？(338)

法语有什么特点？(339)

为什么说法语昔日有过特殊历史地位？它的现状又怎

样？(340)

法语也有26个字母吗？有多少元音和辅音？(342)

法语语音和语调有什么特点？(343)

法语语法有什么特点？(351)

学过英语的人学习法语是不是方便些？会混吗？(354)

中国人学法语应注意什么？(356)

法语基本词汇有多少？	(357)
法语能自学吗？怎样学法？	(358)
法语教学在我国起于什么时候？	(359)
意大利语是一种什么样的语言？	(360)
意大利语和法语相近吗？	(362)
为什么说意大利语是音乐语言？	(363)
目前我国有哪些院校教授意大利语？	(364)
为什么叫西班牙语？它又叫什么语？	(365)
世界上有多少人讲西班牙语？分布在哪些地区？	(365)
在西班牙是否还有人说其他语言和方言？这些语言和 方言与西班牙语有什么不同？	(366)
西班牙本土的西语与拉丁美洲的西语有区别吗？为什 么拉丁美洲很多国家不讲英语而讲西班牙语？	(367)
西班牙语有什么外来的影响吗？	(368)
西班牙语也是26个字母吗？它的语言和语法有什么特 点？	(370)
西班牙文学在世界文学中的地位怎么样？	(371)
中国人对西班牙语感兴趣吗？	(372)
世界上有哪些国家讲葡萄牙语？	(373)
其他语言对葡萄牙语的形成有何影响？	(374)
葡萄牙语的基本特点是什么？	(375)
巴西的葡萄牙语和葡萄牙的葡萄牙语有什么区别？	(376)
东欧地区有什么主要语言？	(377)
东欧地区语言有几种属于斯拉夫语族？它们有什么共 同特点？	(378)